



## NL - Aardgastest (CH 20 001) Dräger Tube®

### ⚠ WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

#### Toepassingsgebied/omgevingsfactoren

Kwalitatieve bepaling van aardgas in lucht en technische gassen, b.v. voor een lekdetectie.

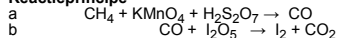
Standaardmeetbereik : Kwalitatieve bepaling van aardgas: 0,5 vol% methaan, verkleuring van de aanwijzslaag

Aantal pompslagen (n) : 5  
Duur van de meting : ca. 100 sec.  
Standaardafwijking : ± 50 %  
Kleuremslag : wit → bruin-groen tot grijs-violet  
Temperatuur : 0 °C tot 50 °C

Vochtigheid: ≤ 40 mg/L (komt overeen met een rel. vochtigheid van 100 % bij 35 °C)

Correctiefactor: F = 1013/effectieve luchtdruk (hPa)

#### Reactieprincipe



#### Voorwaarden

De buisjes en de Dräger-gasdetectiepompen zijn qua werking op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen. **Gebruiksaanwijzing van de pomp (lektest!) lezen.** De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

#### Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat

### ⚠ WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen.

- De punten van beide buisjes afbreken in de Dräger-buisjes-opener.
- Buisjes verbinden met meegeleverde rubberslang.
- Buisje dicht in de pomp plaatsen. Pijl wijst naar de pomp.
- Licht- of gasmonster door het meetbuisje zuigen.
- Verkleuring van de indicatielaag controleren. Een kwantitatieve uitspraak over de kleurlengte is niet mogelijk.
- Pomp na gebruik doorspoelen met schone lucht.

#### Specificiteit (kruisgevoeligheid)

Op grond van het reactieprincipe wordt een groot aantal organische verbindingen eveneens aangeduid, bijvoorbeeld propan, butaan, koolstofmonoxide wordt ook aangeduid. Een differentiëring van de verschillende verbindingen is niet mogelijk.

#### Verdere informatie

Op de verpakkingsbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaartemperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

### AANWIJZING

Na het verstrijken van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Het buisje bevat Cr VI, buisje volgens de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking terugsturen. Veilig opbergen, buiten bereik van onbevoegden.

## DA - Naturgastest (CH 20 001) Dräger®

### ⚠ ADVARSEL

Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

#### Anvendelsesområde/omgivelsesbetingelser

Kvalitativ bestemmelse af naturgas i luft og tekniske gasser, f.eks. til lækagetest.

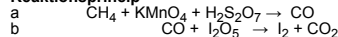
Standardmåleområde : Kvalitetsbestemmelse af naturgas: 0,5 Vol% metan, ændrer visningslagets farve

Antal pumpe slag (n) : 5  
Måletid : ca. 100 sekunder  
Standardafvigelse : ± 50 %  
Farveændring : hvid → brungrøn til gråviolet  
Temperatur : 0 °C til 50 °C

Fugtighed: ≤ 40 mg/L (svarende til 100 % Fr ved 35 °C)

Korrekurfaktor: F = 1013/aktuelt lufttryk(hPa)

#### Reaktionsprincip



#### Fordsætninger

Rørens funktion er afstemt efter Dräger-gassporepumpens funktion. Anvendelse af andre pumper kan bringe rørens korrekte funktion i fare. **Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!).** Den aflæste værdi er en øjeblikskoncentration.

#### Måling og analyse

### ⚠ ADVARSEL

Alle spidser af rørene skal være knækkede, da en måling ellers ikke er mulig. Når røret sættes i, skal pilen pege mod pumpen.

- Knæk spidserne på begge rør af i Dräger-rørbørneren.
- Forbind rørene ved hjælp af den vedlagte gummislange.
- Røret sættes tæt ind i pumpen. Pilen skal pege mod pumpen.
- Luft- eller gasproven suges gennem prøverøret.
- Kontrollér farveændringen i påvisningslaget. En kvantitativ bestemmelse af farvelængden er ikke mulig.
- Skyl pumpen med luft efter brug.

#### Interfererende stoffer

På grund af reaktionsprincippet bliver et stort antal organiske forbindelser ligeledes påvist, f.eks. propan og butan. Carbonmonoxid påvises ligeledes. En differentiering af de forskellige forbindelser er ikke mulig.

#### Øvrige informationer

Bestilingsnummer, holdbarhedsdato, opbevaringstemperatur og serienummer fremgår af banderollen på emballagen. Angiv venligst serienummer ved henvendelse.

### BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdatoen. Røret indeholder Cr VI, røret borskaffes i henhold til de lokale direktiver eller returneres i emballagen. Opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

## IT - Test Gas Naturale (CH 20 001) Dräger Tube®

### ⚠ AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

#### Campi d'impiego/condizioni ambientali

Determinazione qualitativa del gas naturale in aria e gas tecnico, per esempio un test di fuga.

Campo di misura : composizione qualitativa del gas naturale: standard 0,5 % in vol. di metano, colorazione dello strato indicatore

Numero pompate (n) : 5  
Durata della misurazione: 100 sec circa

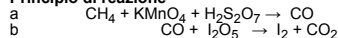
Variazione standard : ± 50 %  
Viraggio di colore : bianco → marrone-verde a grigio-viola

Temperatura : 0 °C - 50 °C

Umidità: ≤ 40 mg/L ( corrisp. al 100 % di umidità relativa a 35 °C)

Fattore di correzione: F = 1013/pressione dell'aria effettiva (hPa)

#### Principio di reazione



#### Requisiti

Le fiale e le pompe di rilevamento gas Dräger funzionano in sintonia tra loro. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale. **Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta).** Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

#### Esecuzione e valutazione della misurazione

### ⚠ AVVERTENZA

Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa.

- Rompere le punte di entrambe le fiale nell'apri-fiale Dräger.
- Collegare la fiala al tubicino di gomma fornito in dotazione.
- Fissare bene la fiala nella pompa. La freccia è rivolta verso la pompa.
- Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiala.
- Controllare il viraggio dello strato indicatore. Non è possibile esprimere una valutazione quantitativa sulla lunghezza del viraggio.
- Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.

#### Effetti di sensibilità trasversale

Dato il principio di reazione, è possibile rilevare una vasta gamma di composti, es.: propano, butano. Sono inoltre indicati ossido di carbonio. Non è possibile la differenziazione tra diversi composti.

#### Informazioni addizionali

Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

### NOTA

Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiala. La fiala contiene Cr VI, smaltirla attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure restituirla nella sua confezione. Conservare la fiala al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

## RU - Тест на природный газ (CH 20 001) Dräger Tube®

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

#### Область использования/условия окружающей среды

Качественное определение природного газа в воздухе и технических газах, например, при поиске утечек.

Стандартный диапазон : Качественное определение природного газа: 0,5 об. % метана окрашивают индикаторный слой

Число качков (n) : 5  
Время измерения : ок. 100 сек

Стандартное отклонение : ± 50 %

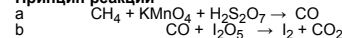
Изменение цвета : белый → коричнево-зеленый до серо-фиолетового

Температура : 0 °C - 50 °C

Влажность: ≤ 40 мг/л (соотв. 100 % отн. влажн. при 35 °C)

Поправочный коэффициент: F = 1013/фактическое давление воздуха (гПа)

#### Принцип реакции



#### Условия проведения анализов

Принципы действия индикаторных трубок и насосов-газоопределителей Dräger взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить надлежащему функционированию индикаторных трубок. **Соблюдать инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!).** Полученные результаты действительны только в месте и в момент измерения.

#### Проведение измерений и оценка результатов

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Все концы индикаторных трубок следует обломать, иначе измерение провести невозможно. При использовании индикаторной трубки стрелка должна быть направлена в сторону насоса.

- Отломайте концы комбинации трубок Dräger с помощью открывателя.
- Соедините трубки прилагаемой резиновой трубкой.
- Плотно вставьте трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
- Прокачать через трубку пробу воздуха или газа.
- Проверьте изменение окраски индикаторного слоя. Количественное определение концентрации по длине изменения окраски невозможно.
- После использования продуть насос воздухом.

#### Перекрестная чувствительность

#### Дополнительная информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер..

### УКАЗАНИЕ

После истечения срока годности трубку больше не использовать. Трубка содержит Cr VI. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковку. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

# Dräger

